

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

*Regulasiekoerant
Regulation Gazette*

No. 5351

Vol. 348

PRETORIA, 24 JUNIE 1994
JUNE 1994

No. 15808

PROKLAMASIE

*van die
President*

van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 116, 1994

WYSIGING OF HERROEPING VAN WETTE WAT OP
LANDBOU-AANGELEENTHEDE BETREKKING HET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 87 (1) van die Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings, 1991 (Wet No. 108 van 1991), maak ek hierby die maatreëls in die Aanhangsel vervat.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Vier-en-negentig.

N. R. MANDELA,
President.

Op las van die President-in-Kabinet:

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van die Kabinet.

AANHANGSEL

Wysiging van artikel 1 van Wet 31 van 1963, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 4 van 1978

1. Artikel 1 van die Omheiningswet, 1963, word hierby gewysig—

- (a) deur subparagrafe (ii), (iii) en (iv) van paragraaf (b) van die omskrywing van "eienaar" te skrap;

PROCLAMATION

*by the
President*

of the Republic of South Africa

No. R. 116, 1994

AMENDMENT OR REPEAL OF LAWS RELATING TO
AGRICULTURAL AFFAIRS

Under the powers vested in me by section 87 (1) of the Abolition of Racially Based Land Measures Act, 1991 (Act No. 108 of 1991), I hereby make the enactments set out in the Annexure.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Tenth day of June, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

N. R. MANDELA,
President.

By Order of the President-in-Cabinet:

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of the Cabinet.

ANNEXURE

Amendment of section 1 of Act 31 of 1963, as amended by section 1 of Act 4 of 1978

1. Section 1 of the Fencing Act, 1963, is hereby amended—

- (a) by the deletion of paragraphs (c) and (d) of the definition of "holding";

- (b) deur paragrawe (c) en (d) van die omskrywing van "hoewe" te skrap;
- (c) deur in paragraaf (a) van subartikel (2) die uitdrukking "behoudens die bepalings van paragraaf (b)," te skrap; en
- (d) deur paragraaf (b) van genoemde subartikel (2) te skrap.

Wysiging van artikel 7 van Wet 31 van 1963

2. Artikel 7 van die Omheiningswet, 1963, word hierby gewysig deur in subartikel (2) die uitdrukking "waar daardie eienaar die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust of 'n Swart stam is, twee maande of," te skrap.

Herroeping van artikel 9 van Wet 31 van 1963

3. Artikel 9 van die Omheiningswet, 1963, word hierby herroep.

Wysiging van artikel 1 van Wet 70 van 1970, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 55 van 1972, artikel 1 van Wet 18 van 1977, artikel 1 van Wet 12 van 1979, artikel 1 van Wet 18 van 1981 en artikel 1 van Wet 33 van 1984

4. Artikel 1 van die Wet op die Onderverdeling van Landbougrond, 1970, word hierby gewysig deur paragrawe (d) en (e) van die omskrywing van "landbougrond" te skrap.

Wysiging van artikel 2 van Wet 43 van 1983

5. Artikel 2 van die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983, word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) te skrap.

Wysiging van artikel 1 van Wet 35 van 1984, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 18 van 1991

6. Artikel 1 van die Wet op Dieresiektes, 1984, word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (c) van die omskrywing van "bestuurder" te skrap; en
- (b) deur paragrawe (c) en (d) van die omskrywing van "eienaar" te skrap.

Wysiging van artikel 2 van Wet 122 van 1984

7. Artikel 2 van die Boswet, 1984, word hierby gewysig deur subartikel (1) te skrap.

Herroeping van wette

8. (1) Behoudens die bepalings van hierdie artikel—

- (a) word die wette in Deel 1 van die Bylae genoem hierby herroep in die mate in die derde kolom van daardie Deel aangedui; en
- (b) word die wette in Deel 2 van die Bylae genoem hierby herroep in die mate in die derde kolom van daardie Deel aangedui.

(2) Ondanks die herroeping van die Wet op Bystand aan Kleurlingboere, 1973 (Wet No. 1 van 1973 van die Verteenwoordigende Kleurlingraad van die Republiek van Suid-Afrika), bly die bepalings van genoemde Wet, en enige wysiging daarvan, van toepassing ten opsigte van enige uitstaande bedrag wat verhaalbaar is weens die verlening van bystand ingevolge genoemde Wet, of wat terugbetaalbaar is asof dit aldus verhaalbaar is, asof die herroeping nie plaasgevind het nie.

- (b) by the deletion of subparagraphs (ii), (iii) and (iv) of paragraph (b) of the definition of "owner";
- (c) by the deletion in paragraph (a) of subsection (2) of the expression "save as provided in paragraph (b),"; and
- (d) by the deletion of paragraph (b) of the said subsection (2).

Amendment of section 7 of Act 31 of 1963

2. Section 7 of the Fencing Act, 1963, is hereby amended by the deletion in subsection (2) of the expression "where the owner so required to contribute is the South African Development Trust or a Black tribe, two months or,".

Repeal of section 9 of Act 31 of 1963

3. Section 9 of the Fencing Act, 1963, is hereby repealed.

Amendment of section 1 of Act 70 of 1970, as amended by section 1 of Act 55 of 1972, section 1 of Act 18 of 1977, section 1 of Act 12 of 1979, section 1 of Act 18 of 1981 and section 1 of Act 33 of 1984

4. Section 1 of the Subdivision of Agricultural Land Act, 1970, is hereby amended by the deletion of paragraphs (d) and (e) of the definition of "agricultural land".

Amendment of section 2 of Act 43 of 1983

5. Section 2 of the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983, is hereby amended by the deletion of paragraph (b) of subsection (1).

Amendment of section 1 of Act 35 of 1984, as amended by section 1 of Act 18 of 1991

6. Section 1 of the Animal diseases Act, 1984, is hereby amended—

- (a) by the deletion of paragraph (c) of the definition of "manager"; and
- (b) by the deletion of paragraphs (c) and (d) of the definition of "owner".

Amendment of section 2 of Act 122 of 1984

7. Section 2 of the Forest Act, 1984, is hereby amended by the deletion of subsection (1).

Repeal of laws

8. (1) Subject to the provisions of this section—

- (a) the laws mentioned in Part 1 of the Schedule are hereby repealed to the extent indicated in the third column of that Part; and
- (b) the laws mentioned in Part 2 of the Schedule are hereby repealed to the extent indicated in the third column of that Part.

(2) Notwithstanding the repeal of the Coloured Farmers Assistance Law, 1973 (Law No. 1 of 1973 of the Coloured Persons Representative Council of the Republic of South Africa), the provisions of the said Law, and any amendment thereof, shall continue to be applicable in respect of any outstanding amount which is recoverable on account of assistance rendered in terms of the said Law, or which is repayable as if it were so recoverable, as if the repeal had not been effected.

(3) Die bepalings van subartikel (1) (b) is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n gebied wat kragtens die Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971 (Wet No. 21 van 1971), tot 'n selfregerende gebied binne die Republiek verklaar is.

Kort titel

9. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op Landbouwetgewing, 1994.

(3) The provisions of subsection (1) (b) shall not apply in respect of any area declared under the Self-governing Territories Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), to be a self-governing territory within the Republic.

Short title

9. This Proclamation shall be called the Agricultural Laws Amendment Proclamation, 1994.

BYLAE

WETTE HERROEP (Artikel 8)

Deel 1

No. en jaar van wet	Titel	Omvang van herroeping
Wet No. 1 van 1973 van die Verteenwoordigende Kleurlingraad van die Republiek van Suid-Afrika	Wet op Bystand aan Kleurlingboere, 1973.....	Die geheel
Wet No. 36 van 1982	Wet op die Toepassing van Wette van die Verteenwoordigende Kleurlingraad, 1982	Artikel 2
Wet No. 47 van 1983	Wysigingswet op Bystand aan Kleurlingboere, 1983	Die geheel

Deel 2

No. en jaar van wet	Titel	Omvang van herroeping
Proklamasie No. R. 5 van 1963	Besproeiingskemasbeheerregulasies, 1963.....	Die geheel
Proklamasie No. R. 191 van 1967	Trustbosregulasies, 1967	Die geheel
Proklamasie No. R. 196 van 1967	Proklamasie op Verbeteringsgebiede, 1967.....	Die geheel

SCHEDULE

LAWS REPEALED (Section 8)

Part 1

No. and year of law	Title	Extent of repeal
Law No. 1 of 1973 of the Coloured Persons Representative Council of the Republic of South Africa	Coloured Farmers Assistance Law, 1973	The whole
Act No. 36 of 1982	Laws of the Coloured Persons Representative Council Application Act, 1982	Section 2
Act No. 47 of 1983	Coloured Farmers Assistance Amendment Act, 1983	The whole

Part 2

No. and year of law	Title	Extent of repeal
Proclamation No. R. 5 of 1963	Irrigation Schemes Control Regulations, 1963.....	The whole
Proclamation No. R. 191 of 1967	Trust Forest Regulations, 1967.....	The whole
Proclamation No. R. 196 of 1967	Betterment Areas Proclamation, 1967	The whole

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN ARBEID****No. R. 1109****24 Junie 1994**

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

MEUBEL- EN BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL: HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings Nos. R. 3041 van 4 Januarie 1991, R. 2662 van 8 November 1991, R. 3098 van 13 November 1992 en R. 2078 van 5 November 1993, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1994 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1116**24 Junie 1994**

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE: HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings Nos. R. 706 van 5 April 1991, R. 2281 van 20 September 1991 en R. 206 van 12 Februarie 1993, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1995 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1117**24 Junie 1994**

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

TEKSTIELNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUIDAFRIKA: HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings Nos. R. 2069 van 21 September 1979, R. 207 van 5 Februarie 1982, R. 44 van 4 Januarie 1985, R. 501 van 21 Maart 1986, R. 1159 van 29 Mei 1987, R. 2840 van 24 Desember 1987, R. 998 van 27 Mei 1988, R. 390 van 23 Februarie 1990, R. 414 van 1 Maart 1991, R. 3140 van 20 Desember 1991, R. 3034 van 30 Oktober 1992 en R. 1996 van 22 Oktober 1993, van krag is vanaf 1 Julie 1994 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1995 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF LABOUR****No. R. 1109****24 June 1994**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE AND BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL: RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 3041 of 4 January 1991, R. 2662 of 8 November 1991, R. 3098 of 13 November 1992 and R. 2078 of 5 November 1993 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1994.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1116**24 June 1994**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE: RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices No. R. 706 of 5 April 1991, R. 2281 of 20 September 1991 and R. 206 of 12 February 1993, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1995.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1117**24 June 1994**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

TEXTILE INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: RENEWAL OF AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 2069 of 21 September 1979, R. 207 of 5 February 1982, R. 44 of 4 January 1985, R. 501 of 21 March 1986, R. 1159 of 29 May 1987, R. 2840 of 24 December 1987, R. 998 of 27 May 1988, R. 390 of 23 February 1990, R. 414 of 1 March 1991, R. 3140 of 20 December 1991, R. 3034 of 30 October 1992 and R. 1996 of 22 October 1993, to be effective from 1 July 1994 and for the period ending 30 June 1995.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1118 24 Junie 1994**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBELNYWERHEID, WES-KAAP: HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennissgewings Nos. R. 2013 van 11 Julie 1969, R. 421 van 15 Maart 1974, R. 74 van 16 Januarie 1976, R. 2043 van 14 September 1979, R. 838 van 30 April 1982, R. 2597 van 30 November 1984, R. 1231 van 20 Junie 1986, R. 239 van 17 Februarie 1989, R. 2119 van 29 September 1989, R. 2411 van 4 Oktober 1991, R. 2661 van 8 November 1991 en R. 3389 van 24 Desember 1992, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1994 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1118 24 June 1994**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, WESTERN CAPE: RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 2013 of 11 July 1969, R. 421 of 15 March 1974, R. 74 of 16 January 1976, R. 2043 of 14 September 1979, R. 838 of 30 April 1982, R. 2597 of 30 November 1984, R. 1231 of 20 June 1986, R. 239 of 17 February 1989, R. 2119 of 29 September 1989, R. 2411 of 4 October 1991, R. 2661 of 8 November 1991 and R. 3389 of 24 December 1992, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1994.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1119 24 Junie 1994**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE: HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennissgewings Nos. R. 705 van 5 April 1991, R. 2461 van 11 Oktober 1991, R. 1326 van 23 Julie 1993 en R. 2361 van 10 Desember 1993, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1995 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1119 24 June 1994**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE: RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices No. R. 705 of 5 April 1991, R. 2461 of 11 October 1991, R. 1326 of 23 July 1993 and R. 2361 of 10 December 1993, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1995.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 1122 24 Junie 1994****SHELDON-BESPROEIINGSRAAD, AFDELING SOMERSET-OOS, KAAPPROVINSIE: TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE**

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermentskennissgewing No. 2645 van 16 November 1990, wys ek, Adriaan Andries Louw, in my hoedanigheid van Direkteur: Besproeiingsingenieurswese in die Departement van Landbou, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte soos omskryf in artikel 89 (1) (d), (e), (f), (g) en (h) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), aan die Sheldon-besproeiingsraad toe.

A. A. LOUW,Direkteur: Besproeiingsingenieurswese,
Departement van Landbou.**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****No. R. 1122 24 June 1994****SHELDON IRRIGATION BOARD, DIVISION OF SOMERSET EAST, CAPE PROVINCE: ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES**

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 2645 of 16 November 1990, I, Adriaan Andries Louw, in my capacity as Director: Irrigation Engineering in the Department of Agriculture, hereby assign to the Sheldon Irrigation Board the functions, powers and duties defined in section 89 (1) (d), (e), (f), (g) and (h) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956).

A. A. LOUW,Director: Irrigation Engineering,
Department of Agriculture.

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

No. R. 1110

24 Junie 1994

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP TOERISME,
1993

REGULASIE

Die Minister van Omgewingsake en Toerisme het kragtens artikel 26 van die Wet op Toerisme, 1993 (Wet No. 72 van 1993), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

D. J. DE VILLIERS,

Minister van Omgewingsake en Toerisme.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies tensy uit die samehang anders blyk beteken—

“verkoper” enige persoon of onderneming met inbegrip van enige reisagent, kleinhandelreisagent, toeroperateur en hoofagent van so 'n persoon, onderneming of reisagent wat in die loop van sy of haar besigheid fasiliteite bedoel in artikel 22 van die Wet op Toerisme, 1993 (Wet No. 72 van 1993), verkoop;

“versekering” 'n versekeringspolis uitgereik deur 'n versekeraar geregistreer kragtens die Wet op Versekering, 1943 (Wet No. 27 van 1943), wat dekking bied wat die koper van reisfasiliteite vrywaar ten opsigte van die koste van alternatiewe reisfasiliteite vir die koper se terugreis na die Republiek indien die persoon wat verplig is om die fasiliteite aan sodanige koper te verskaf, sou versuim om dit te doen of om enige rede nie in staat sou wees om dit te doen nie.

Verantwoordelikhede van die verkoper

2. Die verkoper moet te alle tye op sy besigheidsperseel 'n kennisgewing vertoon met die volgende bewoording:

“KENNISGEWING AAN KLIËNTE

Bystand om reisversekering te bekom kragtens artikel 22 van die Wet op Toerisme sal op versoek verleen word.”

3. Die kennisgewing in regulasie 2 vermeld, moet—

in minstens een van die amptelike tale in swart druk op 'n wit agtergrond gedruk wees;

minstens 29 cm by 21 cm groot wees; en

opvallend vertoon word in alle areas van die besigheidsperseel van die verkoper waartoe die publiek toegang het en waar reisfasiliteite verkoop word.

DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

No. R. 1110

24 June 1994

REGULATIONS UNDER THE TOURISM ACT, 1993

REGULATION

The Minister of Environmental Affairs and Tourism has under section 26 of the Tourism Act, 1993 (Act No. 72 of 1993), made the regulations in the Schedule.

D. J. DE VILLIERS,

Minister of Environmental Affairs and Tourism.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations unless the context otherwise indicates—

“seller” means any person or undertaking including any travel agent, retail travel agent, tour operator and principal agent of such person, undertaking or travel agent who or which in the course of his, her or its business sells facilities referred to in section 22 of the Tourism Act, 1993 (Act No. 72 of 1993);

“insurance” means an insurance policy issued by an insurer registered under the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943), providing cover indemnifying the buyer in respect of the cost of alternative travelling facilities for the buyer's return journey to the Republic if the person who is obliged to provide such facilities to such buyer, should fail or should for any reason be unable to do so.

Responsibilities of the seller

2. The seller shall at all times have clearly exhibited in his place of business a notification with the following wording:

“NOTICE TO CLIENTS

Assistance to obtain travel insurance in terms of section 22 of the Tourism Act, 1993 is available on request.”

3. The notification referred to in regulation 2 should—

be printed in at least one of the official languages in black print on a white background;

be at least 29 cm by 21 cm; and

be displayed prominently in all areas of the place of business of the seller to which the public has access and where travelling facilities are sold.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1994**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1994**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

INHOUD

CONTENTS

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
PROKLAMASIE				PROCLAMATION			
R. 116	Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings (108/1991): Wysiging of herroeping van wette wat op landbou-aangeleenthede betrekking het	1	15808	R. 116	Abolition of Racially Based Land Measures Act (108/1991): Amendment of repeal of laws relating to agricultural affairs.....	1	15808
Arbeid, Departement van				Agriculture, Department of			
<i>Goewermentskennisgewings</i>				<i>Government Notice</i>			
R. 1109	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal: Hernuwing van Hoofdooreenkoms.....	4	15808	R. 1122	Water Act (54/1956): Sheldon Irrigation Board, Division of Somerset East, Cape Province: Assignment of functions, powers and duties.....	5	15808
R. 1116	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Klerasiennywerheid, Oostelike Provinsie: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms.....	4	15808	Environmental Affairs, Department of			
R. 1117	do.: Tekstielnywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms.....	4	15808	<i>Government Notice</i>			
R. 1118	do.: Meubelnywerheid, Wes-Kaap: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms...	5	15808	R. 1110	Tourism Act (72/1993): Regulations.....	6	15808
R. 1119	do.: Klerasiennywerheid, Oostelike Provinsie: Hernuwing van Hoofdooreenkoms	5	15808	Labour, Department of			
Landbou, Departement van				<i>Government Notices</i>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>				R. 1109	Labour Relations Act (28/1956): Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Renewal of Main Agreement.....	4	15808
R. 1122	Waterwet (54/1956): Sheldon-besproeiingsraad, afdeling Somerset-Oos, Kaapprovinsie: Toewysing van werksaamhede, bevoegdhede en pligte ..	5	15808	R. 1116	Labour Relations Act (28/1956): Clothing Industry, Eastern Province: Renewal of Provident Fund Agreement.....	4	15808
Omgewingsake, Departement van				R. 1117	do.: Textile Industry, Republic of South Africa: Renewal of Agreement	4	15808
<i>Goewermentskennisgewing</i>				R. 1118	do.: Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Renewal of Provident Fund Agreement.....	5	15808
R. 1110	Wet op Toerisme (72/1993): Regulasies	6	15808	R. 1119	do.: Clothing Industry, Eastern Province: Renewal of Main Agreement.....	6	15808